

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. július 31.

bb 1. 25 éves a forint

1 sl/pá-ju 1e la

1971. július 31.

huszonöt évvel ezelőtt, 1946. augusztus elsején került forgalomba a forint, s ezzel véget ért hazánkban a történelem legnagyobb inflációjára, stabilizálódott a magyar valuta. a negyedszázados évforduló alkalmából a stabilizációról, a forint tekintélyétől a következő tájékoztatást adták a magyar nemzeti bankban az mti munkatársának:

mint ismeretes, a forint bevezetését a háboru utáni - addig soha nem tapasztalat - infláció tette szükségessé, amely törvényszerűen következett a háborus készülődés érdekében meghirdetett - darányi által kifejtett - egymilliárd pengős, ugynevezett győri programból. az infláció tehát nem 1945-ben, hanem már 1937-ben kezdetét vette. a forgalomban lévő bankjegy mennyiségét 1937 végétől 1944 végéig több mint negyvenszeresére emelték.

a háborus pusztítást szenvedett országban 1946 nyarán az infláció végkifejlesztésének olyan stádiumába jutott, amikor az árak a rohamosan növekvő bankjegyforgalomnál is lényegesen nagyobb mértékben emelkedtek. a forgalomnak mind nagyobb része bonyolodott le aranyban, dollárban, főként pedig cserekeskedelem útján. a pénzforgalom teljes dezorganizáltsága megnehezítette, gátolta a háboru utáni gazdasági élet kibontakozását. a pénz elértéktelenedésének, az árak rohamos emelkedésének igazi terhet a bérből és fizetésből élők viselték. jövedelmük a többszörös béremelés ellenére sem érte utol a rohamos ütemű drágulást. a természetbeni, illetve pénzbeni „kalóriaajuttatás”, is pusztán az elemi létfenntartáshoz nyújtott némi segítséget. ugyanakkor az infláció vámszedői, a spekulánsok hatalmas és értékálló jövedelemre tettek szert.

/ folyt. köv. /

TÓ

bb 1. 25 éves ... 1. folyt./-ju

a stabilizációt mindenekelőtt az tette lehetővé, hogy a rendkívüli kedvezőtlen anyagi és pénzügyi viszonyok ellenére az országban nagyszerű ujjáépítési munka folyt. a munka termelékenysége - a dolgozók nélkülözése, a kedvezőtlen műszaki körülmények ellenére is - javult, a mezőgazdaságban a terméskilátások kedvezőnek ígérkeztek, s a vasuti közlekedés helyreállítása is erőteljesen hozzájárult az ország vérkeringésének megindításához. hatékony baráti segítséget kaptunk a szovjetuniótól. segítette a stabilizációt, hogy az usa viszszaállította a magyar nemzeti bank elhurcolt 28,3 tonna aranykészletét, s megindult az árucseré a baráti államokkal és néhány nyugati országgal.

1946. augusztus elsején 200 millió adópengő, illetve 400 ezer kvadrillió pengő ért egy forintot.

a stabilizáció és a valuta reform majd a bankok és az ipar államosítása, s egyéb intézkedések nyomán alakult ki új valuta- és pénzügyi rendszerünk.

az első öt éves terv tulzott célkitűzései azonban szükségessé tették 1951. decemberében az ár- és bérrendezést. a fogyasztási cikkek árai a régi kötött áraknál magasabbak, a szabad árakénál pedig alacsonyabbak lettek. a jegyrendszert eltörölték, s az új árakkal együtt a névleges jövedelmeket is felemelték. ez a rendezés azonban az életszínvonal stagnálását, illetve csökkenését váltotta ki. az utána következő évek politikai ingadozásai kihatottak a gazdaságpolitikára is, s néhány éven belül egymásnak szinte homlokegyenest ellenmondó koncepciók születtek. de a forint nem ingott meg. s az ismert történelmi körülmények között lezajlott ellenforradalom idején a forintvaluta olyan erőpróbát állt ki, amely rendszerünk szilárdságát mindennél beszédesebben bizonyítja.

a forint értékének megóvása, a forint iránti bizalom megőrzése napjainkban is döntő fontosságú. e bizalmat tükrözi az is, hogy a lakosság egyre nagyobb összegeket takarít meg. a forint iránti bizalom itthon és külföldön egyaránt azt igazolja, hogy valutánk kiállta az idő próbáját. ennek nem mond ellent az sem, hogy egyes fogyasztási cikkek ára emelkedik, hogy az árszínvonal évről-évre kismértékben nő.

/ folyt. köv./

70

- 2 -

bb 1. / 25 éves ... 2. folyt./-ju



olyan nyílt gazdaságu országra, mint hazánk, ahol az évi nemzeti jövedelemnek mintegy 40 százaléka a külkereskedelmi kapcsolatokban realizálódik, a növekvő világpiaci árak miatt feltétlenül hat a tőkés valuták inflációja. a termékek választékának bővülése, a növekvő igényeknek megfelelő értékesebb áruk részarányának emelkedése a termelésben és a fogyasztásban ugyancsak szükségszerűen az árszínvonal növekedésével jár. a lakosság pénzbevételeinek bővülése azonban évről-évre túlhaladja az árszínvonal emelkedését, s így az általános életszínvonal mind kedvezőbb alakul.

ma a nagyobb vállalati önállóság, a szabadabb ár- és bérgazdálkodás, a piachatasok érvényesülésének tágabb keretei között, a forint belföldi, illetve a többi valutához mért jónak nevezhető pozícióját fenntartva kell gazdasági feladatainkat megoldani. ez napjainkban annál is inkább szükséges, mert nemzetközi pénzügyi kapcsolataink bővülése nyomán /ide sorolható a magyar nemzeti bank nemzetközi kötvényeinek kibocsátása is / a külföldi pénzügyi szakemberek is érdeklődéssel figyelik a forint hazai vásárlóerejének alakulását. továbbra is csak a kiegyensúlyozott gazdasági fejlődés biztosíthatja a reálbérek és ezzel egyidejűleg a reálfogyasztás folyamatos növelését. ez a biztosítéka a forintba vetett bizalom megőrzésének, a további eredményes gazdasági munkának. /mti/

--

bb 3. „ darvas józsef - emlékezik, „ - folytatódik a televízió népszerű szülőföldem-sorozata

1 nm/pá-ju hi -cz

1971. július 31.

harmadik folytatásához érkezik a közeljövőben a televízió népszerű szülőföldem ... sorozata. a következő adásban, amelyet augusztus 18-án tűznek műsorra, darvas józsef kossuth-díjas író emlékezik szűkebb pátriájára - orosházára. a mintegy 60 perces dokumentumfilm felidézi a neves író gyermekkorát, életindulását. a személyes élményekből, valóságokból a néző képet kap az alföldi város tegnapijáról és megismerkedik a gazdaságilag harmónikusan fejlődő, mostani orosházával.

az életrajz összeállításban többek közt megszólal egy 72 éves bácsi, aki valamikor a hírhedt földkunyhók lakója volt, de szót kap darvas józsef volt tanítója is, aki az író „ felfedezte, „ továbbá barátai, az új élet termelészövetkezet vezetője, az orosházi üvegyár igazgatója, a helyi muzeum szakembere. az egyórás produkció - amelynek befejező munkálatai most folynak - operatőre neumann lászló, rendezője kigyós sándor. a szerkesztő: major sándor. /mti/

--

70

- 3 -

bb 2. elkészült az augusztus 20-i dunai vízi és légi parádé programja - csaknem ezer szereplője lesz a bemutatónak

i vt/pá/ny hi -cz

1971. július 31.

az alkotmány ünnepe alkalmából az mhsz budapesti vezetősége az idén is megrendezi az immár több mint tíz éves múltra visszatekintő budapesti honvédelmi napot, illetve annak keretében az igen népszerű vízi- és légi parádét. a dunán és fölötté lezajló látványos bemutató ezúttal is jó szórakozást, sok érdekességet ígér. a nagyszabású, változatos program délelőtt 11 órakor kezdődik és több mint másfél órán át tart.

a nézőközönségnek alkalma lesz meggyőződni az mhsz repülőseinek és ejtőernyőseinek magasfokú felkészültségéről. most mutatkozik be első ízben a nagy nyilvánosság előtt egy fiatalokból álló négyes motoros műrepülő kötelék, de a vitorlázó repülők sem maradnak ki a programból. szerepelnek a műsorban néphadseregünk vadászrepülői, korszerű sugárhajtóműves gépekkel és „közreműködnek”, különböző típusú helikopterek, kétélű harci járművek is.

kajakokkal, kenekkel, csónakokkal ugyancsak helyet kapnak a bemutató részvevőinek sorában az mts vízisportolói, zömmel a központi sportiskola növendékei:

a gazdag, változatos program összes szereplőinek száma megközelíti az ezret. /mti/

.-

bb 4. kánikulai forgalom a budapesti síótournál

i ba/tr/ny ie -cz

1971. július 31.

a főváros legfőképpen utazási irodája, a síótour budapesti kirendeltsége igazi kánikulai forgalmat bonyolít ezekben a napokban. egy hónapja nyitották meg budapesten a somogy megyei tanács idegenforgalmi irodáját, amely a síótour „hálózat”, 14. kirendeltsége az országban. tizenkét irodájuk működik a balatonparton, egy kirendeltségük pedig a balatoni autosztrádán, budáörsnél várja az autós turistákat.

/folyt köv/

-4-

76

bb 4. / kánikulai ....folyt/ny

a budapesti síótour irodát naponta többszázan keresik fel, legtöbben a balaton-parti szálláshelyek iránt érdeklődnek. a fővárosi iroda a déli part idén kibővített fizetővendégszolgálatának férőhelyeit ajánlhatta ezen a nyáron a budapesti érdeklődőknek. a síótour 14.000 helyet biztosított a fizetővendégszolgálatnál, összférőhelyeinek száma meghaladja a 30.000-et. a külföldi turisták főleg a budapesti kirendeltségen is megrendelhető balatonparti luxus-bungalók iránt érdeklődnek. a síótour három bungalótelepet tart fenn, balatonszemesen, fonyódbélatelepen és ...-sóstón. a bungalókban hideg-meleg folyóvíz, konyha, hűtőszekrény áll a vendégek rendelkezésére. a férőhelyek számát kiterjedt faház-hálózat bővíti.

változatos autósprogramokkal várják a fővárosból a balatonra tartó autós turistákat, de nem feledkeztek meg a szabadszombatosok növekvő táboráról sem. a fővárosi iroda hétvégi egy- és kétnapos autóbusturákat is szervez a balaton déli partjára. a budapesti síótour iroda megnyitását régóta sürgette a fővárosi turisták fokozódó érdeklődése a „somogyi oldal”, iránt. az elmúlt évben 350.000 vendéget fogadtott a déli balatonpart, ebből 150.000 a fővárosból érkezett. az idei nyáron 200 ezer fővárosi turistára számítanak. /mti/

.-

bb 5. újabb hadjárat a balatoni szunyogok ellen

vid/ká/ny -cz

1971. július 31.

újult erővel folytatják az irtóhadjáratot a szunyogok ellen a balatoni nyaralótelepeken. a veszprémi és a somogy megyei köjál már az előszezonban megkezdte a szunyoglárva irtását, hogy ezzel is elejét vegye a nagyobb, tömeges rajzásnak. a megelőzés azonban a nagy kiterjedésű nádasok és a helyenkénti lápos, mocsaras parti területek miatt nem bizonyult elegendőnek. ezért a főidényben időnkint végigpásztázzák a nyaralóövezetet. a partmenti tenyészhelyeken kívül alkalmankint a nyaralóhelyek parkjaiban és az üdülőházak kertjeiben is szunyogirtást rendeznek.

a szunyogirtásánál kettőzött gonddal ügyelnek a halállomány védelmére. /mti/

76

-5-

bb 6. több mint háromezer lakásos telep a 11. kerületben  
- vikend-övezet - toronyházak

i gj/hi-ju -cz

1971. július 31.

Összesen mintegy 3300 új lakás épül a negyedik öt-  
éves terv időszakában a 11. kerületben. a nagyszabású épí-  
tési program előkészítéseként a kerületi tanács építési  
szakemberei pontos térképet készítettek a lakásépítésre  
alkalmas területekről. a beépítési terv szerint az ali  
utca, a ferenchegy utca és a törökvész ut által hatá-  
rolt részen több mint 300 lakásos telep létesül. a csa-  
tárka ut és a törökvész ut környékén 2, 3 és 10 emeletes  
házakat emelnek. itt évente körülbelül 300 új otthon kerül  
majd tető alá. a bécsi ut és a lajos utca közötti területen két  
huszemeletes épületet húznak fel. a toronyházakban irodák  
kapnak helyet. a tervben vikend-övezet kialakítása is sze-  
repelel. a szépvölgyi ut mentén mintegy hat hektárnyi terü-  
leten hétvégi nyaralótelep lesz - több mint 500 vikend-  
házzal.

ezen kívül a lakásprogram a kavics utcában és környé-  
kén csaknem 250 modern, földszintes lakóépület építését  
irányozza elő. ezek a házak szorosan egymás mellé épül-  
nének, s így szinte egybefüggő házsort alkotnának. vala-  
mennyiben garázst is kialakítanak.

a kerületi tanács legnagyobb gondja, hogy a nagysza-  
bású építési program mielőbbi megvalósítását a sorozatos  
tervmódosítás hátráltatja. a törökvész-csatárka uti la-  
kónyed építésének megkezdését például a talajmechanikai  
szakvélemény alapján kellett elhalasztani. a közelmúltban végzett  
furások szerint ugyanis a házak alapjait legalább 15  
méter mélységben kellene lerakni. ez pedig - figyelembe  
véve a lakásszámot - meglehetősen sokba kerülne. így te-  
hát a környéken újabb lakástelepítési területet kell fel-  
kutatni.

a másik, hasonló probléma a kapcsolódó beruházások  
sorsa. a budapesti kerületekben talán egyedül álló: a gondot  
nem a kivitelező hiánya okozza, hanem a kiszolgáló létesít-  
mények terve. az egészségügyi, a kereskedelmi és a szolgál-  
tatóipari egységek terve ugyanis nem készült el időben, így  
a kivitelező nem tud munkához látni.

a törökvész-csatárka uti lakótelep építési ütemének  
meggyorsításáért a 11. kerületi tanács illetékesei tárgya-  
lásokat kezdeményeznek. /mti/

--

- 6 -

bb 7. „zátony”, - a magyar könnyűzene tengerén - új ma-  
gyar zenés játékok a rádió stúdióban

i nn/pá-ju hi -cz

1971. július 31.

új magyar zenés játék bemutatójára készül a rá-  
dió. augusztus 25-én este sugározzák első alkalommal a  
zátony című musicalt, amelynek szövegét tóth miklós ír-  
ta, verseit dalos lászló, zenéjét behár györgy szerezte.  
a legfrisebb hazai musical - vérbeli hajós-  
történet, főhőse az öregedő hajóskapitány, aki rádöb-  
ben, hogy szakmai tekintélyét és fiatal feleségét is ve-  
szély fenyegeti... a rádió „rendelésére”, készült munka  
muzsiják - híven a játék színteréhez - egyesíti a du-  
na menti népek folklórjának legjellegzetesebb motívumait  
a modern kifejezési formákkal. a szereposztás „kettős”,  
az énekszámokat melis györgy, karizs béla, sudlik mária, a pró-  
zai részeket sinkovits imre, koncz gábor és béres ilona  
szólaltatja meg, de mellettük jelentős feladat jutott  
gobbi hildának és csákányi lászlónak is.

új felvétel készült a kalsszikus operettirodalom  
nálunk is sokat játszott remekéből, planquette cornevillei  
harangok című művéből. ez innocent-vincze ernő fordításá-  
ban hangzik el. főszerepeti házy erzsébet, melis györgy,  
kalmár magda, nagy sándor, várhelyi endre és korondi  
györgy énekl. ugyancsak nemsokára befejezik lehár ferenc  
„a mosoly országa”, című operettjének stúdió munkálatait  
is. a rendező: rácz györgy. szücs csong: simándy józsef,  
a többi szereplő: házy erzsébet, bende zsolt, kalmár mag-  
da, radnay györgy. /mti/

--

bb 8. „óriás”, függőlámpák a pesti utcán

i ba/tr-ju ie -cz

1971. július 31.

új típusú, nagyméretű forgalomirányító lámpák szere-  
lését kezdik meg rövidesen a villamos automatika intézet dol-  
gozói. a főváros közlekedésének irányításában már bemutat-  
koztak a 300 milliméteres futurit lámpák. első ízben  
a filmmúzeum közelében lévő öt-ös utkeresztződésben sze-  
relték fel, próbaképpen. a hagyományos forgalomirányító  
lámpáknál jóval nagyobb méretű futurit lámpák jobban  
észlelhetők, erősebb fényűek, s teljes egészében műanyag-  
ból készültek, ami megkönnyíti a hibák elhárítását, ki-  
küszöböli a fémvázas lámpáknál a korroziónak eredő gya-  
kori hibákat.

/ folyt. köv. /

- 7 -

bb 8. / „ óriás,, ... 1. folyt./-ju

a villamos automatika intézet 270 garnitúra nagyméretű futurit lámpát importált ausztriából. még az ideig a főváros valamennyi kereszteződésében, ahol az uttest fölött függő forgalomirányító lámpa van, felszerelik az új „ óriás ,, lámpákat. /mti/

--

bb 9. honfoglalás a paulay ede utcában: otthonra talált a bartók színház

i szö/mm-ju hi -cz

1971. július 31.

végleges döntés született: a következő évtől a paulay ede utcában játszik a bartók színház. a tiz esztendő múlva visszatekintő gyermekszínház „ hontalansága,, ezzel megszűnik. mint ismeretes, 1961-ben a váci utcai, akkori bartók teremben kezdet meg működését a társulat, nevét is tulajdonképpen innen kapta. ez volt a gyermekszínház utolsó állandó otthona, ezt követően „ albérlőként,, a fővárosi operettszínház ugyancsak átmeneti otthonában, az egykori rádius mozi épületében játszottak.

a nagymező utcai „ fregoli,, színházba őszől kezdve a thália színház költözik, bár stúdióelőadásait továbbra is a paulay ede utcában tartja. a nagymező utcában is, a paulay ede utcában is megkezdődtek a kisebb átlakítási munkák, hogy mind a thália színház, mind pedig a bartók színház igényeinek megfelelő körülmények között nyithassa majd évadját. a bartók színház paulay ede utcai honfoglalása tulajdonképpen nem újkeletű. több mint 20 esztendővel ezelőtt fábrí zoltán neves filmrendezőnk vezetése alatt működött itt gyermekszínház, akkor uttörő színház néven.

a tervek szerint október 17-én tartja ünnepélyes premierjét most már végleges otthonában a bartók színház, amikor romhányi józsef-horusitzky zoltán csipkerózsika című zenés mesejátékát tűzik műsorra az 5-10 éves kicsinyek örömeire. horváth jenő rendezésében. a címszerepet voith ági alakítja. alig két héttel később, november 1-én az „ idősebb ,, korosztályt, a 10-14 éveseket lepik meg: szabó magda „ mondjátok meg zsófikának,, című művét tarbay ede alkalmazza színpadra, rendezője a fiatal babarczy lászló lesz. a darab főszerepében vencel vera mutatkozik be.

/ folyt. köv./

Tó

- 8 -

bb 9. / honfoglalás... 1.folyt./-ju

terveket dolgoztak ki arra vonatkozóan is, hogy a bartók színház a későbbiekben esetleg bővíti profitját, s a 14 éven felüli fiatalok számára is tart majd előadásokat. /mti/

--

bb 10. négy krokodilus egy budapesti bérlakásban - tiz rövidfilm a mozik augusztusi műsorán

i szö/pá-ju hi -cz

1971. július 31.

négy élő krokodilust nevel budapesti bérlakásában boros Antal kenyérgyári utókalkulátor. a második kerületi tanácshoz érkezett bejelentést vizsgálatok, viták, ülések követték - végleges döntés azonban nem született. szalkai sándor rendező és mihályfi lászló operatőr a szenzációs bejelentést követő eseményt eleveníti meg a „ krokodil,, című kisfilmjében, amely minden bizonnyal az egyik legérdekesebb műsorszám lesz a mozik augusztusi rövidfilm-premierjének. ezenkívül további kilenc rövidfilm alkotást is műsorukra tűznek filmszínházaink. személyes élményei nyomán mutatja be fehéri tamás afrika legnépesebb országának fővárosát, lagos - ahogy én láttam,, címmel. ugyancsak magyar alkotás a „ feleségképzés anno 1904,, melyet vajda béla rendezett. a színes, ötletes rajzfilmet a kapaszkodj a fellegekbe című új magyar játékfilm kísérműsoraként láthatja a közönség.

a helytállás az elmúlt évi nagy árvizet és a helyreállítás időszakát eleveníti fel, a „ virágkarnevál 1970,, pedig a debreceni virágünnep színes élményeit idézi. érdekes alkotás a „ fa élete-halála után,, amelyben moris issa csehszlovák rendező két furcsa ember valóra váltott álmairól mesél, akik fából város építettek, benépesítették és „ megelevenítették,, alkotójik halála után 30 esztendővel ismét életre kel ez a mesevilág. a szovjet alkotások között népszerű, tudományos film szerepel, címe: a jamal, a világ vége. rómeó és julia címmel készítették a lengyel alkotók rajzfilmet a tragikus sorsu szerelmesek történetének modern változataként. a csehszlovák művészek alkotása a sajnos, szerelem című rajzfilm. a laokoon című csehszlovák rövidfilm animációs eszközökkel készült sci-fi, - a humánus gondolatát fejezi ki. /mti/

--

- 9 -

bb 11. muzeum keszthelyen, a georgikon épület, ben

vid/ká-ju -cz

1971. július 31.

muzeumot rendez be keszthelyen a helyi agrártudományi egyetem és a mezőgazdasági muzeum a világ első rendszeres mezőgazdasági főiskolája, a festetics györgy alapította hajdani georgikon épületében. eredeti dokumentumok szerint restaurálják az épületeket és az ősi környezetben mutatják be a 18. 19. századi gazdálkodás emlékeit. a muzeumban helyet kapnak az akkoriban tenyésztett állatfajták is, s a májor kertjébe, visszavásárolják, a georgikon tangazdaságának kísérleti parcelláit.

az érdekes mezőgazdasági muzeum egy részét 1972-ben, a georgikon alapításának 175. évfordulóján adják át rendeltetésének. /mti/

--

bb 12. a szolgálatot teljesítő postai kézbesítő bántalmazása - hivatalos személy elleni erőszak - a legfelsőbb bíróság ítélete

1 bc/gg-ju hi -cz

1971. július 31.

egy postai kézbesítőt - aki sikos uton kerékpárját tolvaj haladt a gondjaira bízott postai szállítmánnyal - megszólitott egy férfi s arra kérte, hogy kerékpárját rövid időre adja át neki. a kézbesítő a kérést megtagadta. erre az illető előbb erőszakkal akarta a kerékpárt elvinni, majd amikor ez nem sikerült, ökölrel a postás arcába vágott, aki az ütéstől 8 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedett.

az ügyben eljárást járásbíróság a terheltet garázdaság miatt ítélte el. a legfelsőbb bíróság törvényeségi óvás alapján foglalkozott az ügygel, s megállapította: a járásbíróság törvénysértéssel minősítette a cselekményt garázdaságnak. a terhelt ugyanis hivatali szolgálat közben bántalmazta a kézbesítőt, akit a büntető törvénykönyv szerint ugyanolyan büntetőjogi védelem illet meg, mint a hivatalos személyeket. ennek megfelelően cselekménye hivatalos személy elleni erőszaknak minősül és nem garázdaságnak. /mti/

--

- 10 -

bb 13. változások az áruhitel-akció cikklisztájában - kedvező fizetési feltételek

1 kf/kf szb 1e

1971. július 31.

a belkereskedelmi minisztérium - a magyar nemzeti bankkal és az otp-vel egyetértésben - módosította az áruhitel akcióban árusítható cikkek jegyzékét.

e szerint augusztus 2-től nem adják részletre a jawa m-20-as típusu, a jawa 250-es és 350-es motorkerékpárokat és - az mz gyártmányok kivételével - az egyéb import-motorkerékpárokat. hitellevélre vásárolhatók viszont a 125, a 175, a 250 köbcentis és az ennél nagyobb motorkerékpárok, továbbá az 1 500 forintnál drágább vezeték nélküli háztartási gáztűzhelyek és a hazai gyártmányu propán-bután gáztűzhelyek. a minisztérium ezzel kapcsolatban felhívja a vásárlók figyelmét, hogy a gáztűzhelyek hitelre történő árusítása nem jelenti egyben a bekapcsolási engedély megszerzését

ugyancsak augusztus 2-től kedvezőbb fizetési feltételeket állapítottak meg néhány cikknél. a mosógépet ideiglenesen 5 000 forintig 10 százalékos, azon felül 20 százalékos előleggel árusítják. az év végéig 10 százalékos előleg lefizetésével kapható részletre mindenféle televízió, a szatmár típusu videoton gyártmányu rádió és 5 000 forintig egyéb rádió, valamint magnetofon és háztartási varrógép. husz százalék előleget kérnek az 5 000 forinton felüli rádiók és magnetofonok részletvásárlásakor.

a jövő év márciusáig érvényes az a rendelkezés, amely szerint a 125, a 175, a 250 köbcentiméteres és az annál nagyobb motorkerékpárokat, valamint az 5 000 forintnál olcsóbb elektromos háztartási hűtőgépeket 10 százalékos előleggel, a 5 000 forintnál drágább hűtőgépeket pedig 20 százalékos előleggel árusítják a hitelakcióban. /mti/

--

bb 14. a csuha - malom története

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

a hajdu-bihar megyei levéltár szakembereinek irányításával széleskörű gyűjtő munka indult a hajdusági és a debreceni ipari üzemek alapítását, életét, munkáját rögzítő irások levéltári gondozásba vételére. a többmázsa súlyu anyagot komoróczy györgynek a levéltár vezetőjének irányításával dolgozzák fel. jelenleg a hajdunánási csuha-malom alapításával, fejlődésével foglalkozó adatokat rendszerezik. az érdekes, régi malom az 1919-es tanácsköztársaság idején jelentős szerepet játszott a vörös hadsereg ellátásában. /mti/

--

8.02/szb

-11-

bb 15. 310 darabban talált szkita kori óriás amforát restauráltak békéscsabán

vid-kz szb -cz

1971. július 31.

házáinkban páratlan, nagyméretű szkita-kori erjesztő edényt restauráltak a békéscsabai munkácsy mihály muzeumban. a kétfülű, felül lyukacsos kőedény magassága 100 centi, átmérője pedig 48 centi. a régészeti ritkaságnak számítható kőedény az elmúlt évben gyopároson került felszínre a t. juhász irén régész irányításával feltárt szkita temetőből. 310 darabban került a föld felszínére a kőedény, asztalos györgy és neje, a békéscsabai munkácsy mihály muzeum restaurátorai, illesztették egymáshoz a töredékeket. /mti/

--

bb 16. művésztelep makón

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

a makói városi tanács végrehajtó bizottsága úgy határozott, hogy ez évben megnyitják a maros menti művésztelepet. régi hagyományokat újítanak ezzel fel. rudnay gyula ugyanis 1925-től több éven át ebbe a városba látogatott el nyáranta növendékeivel. az egykori rudnay festőiskola tapasztalatait hasznosítva a művésztelepet augusztus 8-án nyitják meg. a rendezőség meghívását az ország különböző vidékeiről eddig csaknem 40 művész fogadta el. festő, szobrász, grafikus és iparművészeket egyaránt vendégül látnak majd az augusztus 21-ig nyitvatartó művésztelepen.

a makói tartózkodás alatt készített művekből augusztus 20-án kiállítás nyílik a városban. /mti/

--

bb 17. gázipari szakközépiskolát kap nagykanizsa

vid-ká szb -cz

maú. július 31.

nagykanizsa a magyar olajipari szakemberképzés központja újabb iskolával gazdagodik. az országos kőolaj és gázipari tröszt támogatásával itt hozzák létre az ország első gázipari szakközépiskoláját. az iskola előreláthatóan a következő évben nyílik meg és első évfolyamára az egész országból vesznek majd fel növendékeket. /mti/

--

8.10/szb

-12-

bb 18. babits mihály versmondó verseny szekszárdon

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

szekszárdon, a költő szülővárosában ősszel babits mihály ifjúsági versmondó versenyt rendeznek. a tolna megyei előversenyen 20 fiatal jutott a szekszárdi döntőbe, míg a többi megye legjobbjai szeptember 20-ig jelentkezhetnek a döntőben való részvételre.

a dunántúli babits mihály ifjúsági versmondó verseny első fordulóját október 3-án rendezik a szekszárdi babits mihály megyei művelődési központban, s azon kassák lajos költeményeiből adnak elő. a második forduló november 28-án lesz, amikor is illyés gyula költeményeiből választhatnak a versenyzők. /mti/

--

bb 19. korszerűsítették az ország egyetlen talkumbányáját

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

az ország egyetlen talkumbányája felsőcsatáron az idén mintegy 15 ezer tonna talkumot ad a népgazdaságnak. a kibányászott laza szerkezetű zsiros tapintású talkum örölte a növényvédőszerrel nélkülözhetetlen alapanyaga, de felhasználja a kozmetikai-, a papír- és más iparág is.

a mezőgazdaság kemizálásának fokozásával egyre nő a kereslet a talkum iránt, s a megnövekedett igényeknek megfelelően korszerűsítették az üzemet. az őrlőmalmot modern prall-típusú őrlőberendezéssel látták el, felújították a bánya elektromos berendezéseit, a szilikózis elleni védekezésül újabb elszívóberendezéseket szereltek fel.

a tervek szerint a termelést 1975-ig huszezer tonnára növelik. /mti/

--

8.18/szb

-13-

Obb 20. halálos közlekedési balesetek

i hi/fné szb hgy

1971. július 31.

Kiskunhalason batiz istván, 72 éves nyugdíjas kerékpárját tolvaj figyelmetlenül, körültekintés nélkül tért rá a főútvonalra, ahol egy motorkerékpáros elütötte. az idős ember a kórházba szállítás után meghalt, a motorkerékpár vezetője életveszélyes sérülést szenvedett.

Muhari József, 60 éves alkalmi munkás Lajosmizse határában ittasan ment át az úttesten és egy személygépkocsi elütötte. Muhari a kórházba szállítás után meghalt.

Miskolc határában Czirják Pál, 33 éves gépkocsivezető a Nyírtelki dőzsa tsz tehergépkocsijával körültekintés nélkül, szabálytalanul kanyarodott, nem vette figyelembe a már előzésben levő személygépkocsit és azzal összeütközött. a baleset következtében a személygépkocsi vezetője, Milos Benko 28 éves technikus, csehszlovák állampolgár a kórházba szállítás után meghalt, három utasa - ugyancsak csehszlovák állampolgárok - súlyos sérülést szenvedtek. a rendőrség Czirják Pált előzetes letartóztatásba helyezte. /mti/

--

bb 21. halált okozott a zárlatos gép

i hi/fné szb hgy

1971. július 31.

a kesznyéteni szabadság tsz tehenészetében a silótér betonozásánál Lippai István, 17 éves kőműves halálos áramütést szenvedett a zárlatos betonkeverőgéptől, két munkatársa könnyebben megsérült. a baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására vizsgálat indult. /mti/

--

bb 22. halálos végű fürdés, csónakázás

i hi/fné szb hgy

1971. július 31.

a rakacai tavon Rothi Lajos, 45 éves lakatos ittasan csónakázott, felborult és a vízbefulladt.

a ráckevéhez tartozó kerekzátony szigetnél tiltott helyen fürdött a dunában Bottyán László 24 éves budapesti segédmunkás és a vízbefulladt.

olcsvaapáti térségében a szamosban fürdött és a vízbefulladt Szász Imre, 15 éves iskolai tanuló. /mti/

9.33/szb

-14-

Tó 10/10

bb 23. nagy készletek, „uborkaszegzon”, a budapesti piacokon

i hi/pá szb hgy

1971. július 31.

Szombaton hajnalban mintegy 110 vagon különféle áru érkezett a budapesti nagyvásártelepre. ennek megfelelően a zöldség- és gyümölcsfélék ára kedvezően alakult. beérkezett mintegy 10 vagon burgonya - 3,60 forintért árusították, - a több mint 80 mázsa főzőhagymát különként 3,80 forintért. bőséges mennyiségű - csaknem 8 vagon - fejeskáposzta került az üzletekbe, a kelkáposzta mennyisége megközelítette a 200 mázsát. a budapesti boltokban, piacokon a szombati napon igazi „uborkaszegzon”, uralkodott, az eladásra kínált mennyiség csaknem ezer mázsa volt. hasonló mennyiségben került hétvégére a fővárosba paradicsom is. a zöldpaprikából - amelyet 8,80 forintért adtak - 15 vagon érkezett. az ugyancsak mintegy 15 vagon őszibarack ára a minőségtől függően 3,60 - 10 forint között alakult. az említett áruféleségeken kívül bőséges mennyiségben érkezett sárga- és görögdinnye. a zöldség-boltokban szombaton mintegy 50 vagon gyümölcsből válogathattak a fogyasztók. az előrejelzések szerint a jövő héten még a szombatinál is nagyobb felhozatal várható. /mti/

--

bb 24. százhetvenezer vagon kenyérgabona biztonságos raktárakban

i kf/kf szb ie

1971. július 31.

befejezéshez közeledik az aratás. a jelzések alapján becsült adatok szerint a jövő hét elejéig az ország gabonavetés-területének megközelítően 90 százalékáról levágják a kalászt. a földeken folyó szorgos, megfeszített munkával egyidőben gondoskodnak a betakarított termés megóvásáról, biztonságos tárolásáról. erről és a felvásárlás eddigi eredményeiről, tapasztalatairól Rékai Gábor, a gabona tröszt vezérigazgatója tájékoztatta az MTI munkatársát.

az ország mintegy 1500-1600 felvásárlóhelyén folyamatosan szükség szerint éjjel-nappal dolgoznak. a termelőkön és a szállítókon kívül ötezer-hatezer ember munkája biztosítja, hogy az új termés mielőbb a raktárakba kerüljön. a felvásárlóhelyek július elejétől eddig minden vasárnap tartottak ügyeletet, s ezeken a napokon is 5000-6000 vagon gabona került a raktárakba. a termelőkkel közösen készített pontos menetrendet néha felborította egy-egy műszaki hiba, előre nem látott akadály, ezért 1-2 helyen előfordult torlódás, sorbanállás, lényegében azonban zavartalanul, az aratással összhangban, arányosan halad a felvásárlás. /folyt.köv./

9.50/szb

-15-

Tó 10/10

bb 24. /százhetvenezer... 1. folyt./-szb

a termelők és az átvevők jó együttműködéséhez kapcsolódtak a közlekedési tárca, - a máv, a volán vállalatok, a mahart - dolgozói, akik elismerésre méltó munkával ugyancsak messzemenő segítséget adtak a nagymennyiségű gabona zökkenőmentes szállításához, a fontos munka zavartalan lebonyolításához.

a gabona biztonságos tárolása most lényegesen könnyebb, mint az elmúlt években. a jó felkészülés mellett a megfelelő minőség, a kedvező időjárás, a kombájnosok és a szállító vállalatok jó munkája lehetővé tette például, hogy a felvásárolt mennyiségnek csaknem a felét közvetlenül a földekről, a gépektől szállították a raktárakba. a közbe jött kisebb esők sem okoztak különösebb gondot; ahol kellett munkába állították a szárítókat, de ezek a napi 24 000 tonnás kapacitására nem volt még szükség; eddig 70 000 tonna gabonát szárítottak.

a gabona tröszt vállalatai napi 10 000 vagonnyi termés átvételére készültek fel, s ez is egyik biztosítéka a zavartalan munkának. a múlt évben például júliusban hetenként 1 300, 2 200, 6 800, 41 000 vagon gabona került átvételre. az idén az első hetet 28 800 vagonnal zárták. a teljes kapacitást a július 12-18 közötti héten használták ki, amikor 69 000 vagon gabonát vásároltak fel. a múlt héten 50 000 vagon volt a teljesítmény, s ennyit várnak e hét végére is.

a gyorsjelentések szerint a gabona tröszt eddig mintegy 170 000 vagon kenyérgabonát, 15 000-16 000 vagon takarmánygabonát és 5 000 vagon sörárpat vásárolt fel, s ez a mennyiség mindenütt biztonságos tárolóhelyen van. a várt termés 75 százalékat raktárakban tudják elhelyezni, 10-15 százalékat a gazdaságok bértárolásban vállalták, s ugyanilyen mennyiség kerül néhány hónapra - a felhasználásig - megfelelő szükséglet tárolókba.

a tröszt központja naponta tart rendszeres kapcsolatot megyei vállalataival. tájékoztatásuk szerint az aratást, s az átvett csütörökön és pénteken néhány helyen megállította, lelassította az esős idő, a helyzet azonban továbbra is kedvező. a jelzések szerint például csongrád, baranya. győr megyében várhatóan a jövő hét közepére eléri a tervezett gabonafelvásárlási mennyiséget. a betakarítással fogytával a felvásárlás üteme most már csökken. a gazdaságok egymás segítségével, a gépek átcsoportosításával gyorsíthatják az aratást, ezzel megóvhatják a minőséget, csökkenthetik a szemvesztést, biztosíthatják, hogy a most még lábonálló termésből is minél több kerülhessen fedél alá. az eddighez hasonló jó összefogással, együttműködéssel augusztus első felében raktárakba juthat az ország kenyere.

/folyt.köv./

10.02/szb

Talola

-16-

bb 24. /százhatvenezer... 2. folyt./-szb

a gabona tröszt a legnagyobb szezonmunka sikeres lebonyolításával egyidőben gondoskodik a zavartalan liszt-ellátásról, a gazdaságok keveréktakarmány szükségletéről is. ezenkívül most már az újabb nagy feladatokra, a rizs, a napraforgó és a kukorica felvásárlására, a gabonához hasonló zavartalan átvételére készülnek. /mti/

..-

bb 25. magyar-szovjet együttműködés a mikrobiológiában - v.d. beljajev nyilatkozata

t bé/fk szb ie

1971. július 31.

szombaton elutazott hazánkba a szovjet mikrobiológiai ipari küldöttség v.d. beljajev miniszter vezetésével. bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, valamint sz.sz. popov, a szovjet nagykövetség második titkára. a küldöttség egyhetes magyarországi tartózkodása során ellátogatott a phylaxia állami oltóanyag- és tápszertermelő vállalatokhoz, a növényvédelmi kutató intézetbe, a központi élelmiszeripari kutató intézetbe, a chinoin u. gyógyszergyárba, a debreceni biogáz üzembe és a péti nitrogénművekbe. v.d. beljajev minisztert fogadta dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter és szekér gyula nehézipari miniszter is.

a ferihegyi repülőtéren v.d. beljajev tájékoztatta az mti munkatársát azokról a nagyszabású szovjet kutatásokról, amelyek a fehérjepótlást szolgálják. hangsúlyozta, hogy már nagyüzemi méretekben állítják elő a szintetikus fehérjéket több formában, több alapanyagból. ezek közül nemzetközi érdeklődésre tart számot a takarmányélesztő, amelynek fehérje tartalma felülmúlja az 50 százalékos, a baktériumos biológiai massa pedig már 70-80 százalékos fehérjét tartalmaz. mindkét takarmányélesztőben a mikroorganizmusok termelik a fehérjét, rendkívül hatékonysággal. a biológiai massa mennyisége például 15 perc alatt megduplázódhat, s egy tonna takarmányélesztőből egy nap alatt ezer tonna termelhető. a továbbiakban beszélt annak óriási jelentőségéről, hogy kólaiból is előállítható a fehérje; ennek technológiáját már kidolgozták és nagyüzemi méretekben alkalmazzák a szovjetunióban. a számítások szerint a világ kólaajtermelésének egy százaléka elegendő lenne arra, hogy ellássa az emberiséget fehérjével.

/folyt.köv./

10.40/szb

-17-

10.11.00

bb 25. /magyar-szovjet... 1. folyt./-szb

kiváló minőségű fehérjét állítottak elő a cellulóz-gyártás melléktermékeiből is. ez az eljárás - mint mondotta a miniszter - magyarországon is érdeklődésre tarthat számot. a fehérjék mellett a biológiai növényvédelem a másik témakör, amely az emberiség egészét érinti, hiszen a felhalmozódó növényvédőszeres káros hatása ismeretes. a szovjetunióban már felépült egy gyár, ahol nagyüzemi méretekben tenyésztik a kártevő rovarok betegségeinek mikroorganizmusait, ezeket eljuttatják a növényi kártevőkkel fertőzött mezőgazdasági területekre, és azok rövid idő alatt kipusztítják a rovarokat. ezzel a módszerrel már husz különböző növényi kártevőt irtanak.

a szovjet mikrobiológiai küldöttség tagjai és magyar partnereik megbeszélték a kétoldalu együttműködés lehetőségeit, s a mostani előkészítő tárgyalások konkretizálására az ősz folyamán kerül sor. a hazai szakemberek elsősorban a szintetikus fehérjeelőállításban és a biológiai növényvédelemben elért szovjet eredményeket kívánják hasznosítani, a szovjet szakembereket pedig a magyar borskezelés mikrobiológiája, valamint a biológia hatású mosószeres kutatása és gyártása érdekli. /mti/

--

bb 26. életet mentett a készenléti véradó-brigád celldömlőkön

vid-ká szb hgy

1971. július 31.

életveszélyes gyomorvérzéssel szállították a celldömlői kórházba tóbiás károlyné kissomlyósi lakost. a kórház orvosai azonnal segítségére siettek, s megállapították, hogy nagyobb mennyiségű, viszonylag ritka csoportú b.3.rh. pozitív vérre van szükség az asszony megmentéséhez. ebből a vérből azonban csak egyetlen palack tartalék állt a kórház véradó alközpontjának rendelkezésére, s a megyeszékhelyen is hiányzott ez a csoportú vér. ekkor fordultak a celldömlői kesztyűgyár készenléti véradó brigádjához, amelynek tagjai közül hatan, azonnal a vérző beteg segítségére siettek. a vérzés azonban olyan nagymérvű volt, hogy az általuk adott vér is kevésnek bizonyult. ezért a rendelkezésre álló nyilvántartások segítségével két véradót a tanácstól, kettőt pedig a kórházból is felkértek véradásra, a gyors beavatkozás megmentette a súlyos beteg életét. /mti/

--

10.45/szb

10.45

-18-

bb. 27. vadászkutya-verseny és solymászbemutató somogyban

vid/ká/rj hgy

1971. július 31.

a magyar vadászok országos szövetsége rendezésében somogy megyei szulok községben vadászkutya-verseny és solymászbemutató kezdődött, amely vasárnap, a lábodi állami gazdaságban folytatódik. a versenyen, illetve a bemutatón azok a vadászkutyák és solymok szerepelnek, amelyek résztvesznek a budapesti vadászati világkiállításon is. a versenyen a vadászok hűséges segítői, a vizslák hiánytalanul teljesítették feladatukat. a vadkeresést, a lelőtt fácán felkutatását, a nádasban való hajtást, míg a solymok a vadászkutyák által felhajtott repülő fácánok elfogásában produkálták magukat. /mti/

--

bb. 28. tanácskozás a szovjetunióból importált gépek műszaki kiszolgálásáról

1/sl/rj 1e hgy

1971. július 31.

magyar és szovjet külkereskedelmi delegációk július 21. és 31. között budapesten a szovjetunióból importált különféle gépek berendezések, műszerek, műszaki kiszolgálásának szervizének, alkatrészellátásának javításáról tárgyaltak. a kgst külkereskedelmi állandó bizottságának ajánlására már tavaly decemberben megkezdődtek a két ország között a műszaki szolgálat javításáról a megbeszélések. az eszmecsere folytatásaként most javaslatokat dolgoztak ki a szovjetunióból magyarországra exportált egész sor termék műszaki kiszolgálásának tökéletesítéséről. a javaslatok, amelyeket felsőbb fórumok elé terjesztenek, indítványozzák a műszaki szolgálat egészének korszerűsítését, ezen belül a tartalékalkatrész-ellátás javítását, műszaki dokumentációk teljesebb kibocsátását, a magyarországon jelenleg működő javítóműhelyek teljesítőképességének fokozását. így kívánnak jobb feltételeket teremteni a szovjetuniótól vásárolt fémforgácsoló és famegmunkáló gépek, kovácsoló, sajtolóberendezések, nyomdaipari, textilipari gépek, diesel mozdonyok, generátorok, gördülőanyagok, elevátorok, malomipari berendezések, bányaiipari gépek, élelmiszeripari berendezések, műszerek, órák, tv-és rádiókészülékek, vetítőgépek, fényképezőgépek, gumiiipari és vegyiipari berendezések, hegesztőgépek karbantartásához és javításához. /mti/

--

11.30 rj

11.30

- 19 -

bb. 29. városépítő kisz tábor nagyatádon

vid/ká/rj hgy

1971. július 31.

nagyatádon, somogy megye legfiatalabb városában a kisz bizottság kezdeményezésére városépítő kisz tábor nyílt. háromszor két hetes turnusban dolgoztak itt a megye különböző részéről érkezett ipari szakmunkástanuló fiatalok és középiskolás diákok. a táborozás szombaton ért véget, 150 somogyi fiatal 14.400 órát dolgozott a város rendezésén, szépítésén és részt vett a tizenkét lakásos kisz házak alapozási munkájában is. az utolsó turnust a város vezetői és a kisz bizottság munkatársai bucsuztatták. /mt1/

--

bb. 30. ápolónők ballagtak kaposvárott

vid/ká/rj hgy

1971. július 31.

szombaton rendezték meg a kaposvári egészségügyi szakiskolában végzett ápolónők ballagási ünnepségét. a két éves tanfolyamon nyolcvanegyen tettek sikeres vizsgát és szerezték meg a képesítést általános és gyermekszakon. az iskolától bucsuzókat dr. csáki lászló a somogy megyei tanács egészségügyi osztályának vezetője köszöntötte. ezt követően az új ápolónők esküt tettek.

a kaposvárott végzett ápolónők zöme somogyban helyezkedett el: a kaposvári, siófoki és a marcali kórházban kezdik meg munkájukat. /mt1/

--

bb. 31. hétfőtől kéthetes kedvezményes nyári ruházati vásár

t/kf/rj ie hgy

1971. július 31.

országszerte augusztus 2-14-e között rendezik meg a hagyományos nyári szezonvégi ruházati vásárt - jelentette be a belkereskedelmi minisztérium szombati sajtótájékoztatóján Laután ferenc főosztályvezető.

/folyt.köv./

11.46 rj

- 20 -

bb. 31. /hétfőtől kéthetes... 1. folyt./rj

a vásárban mintegy 600 millió forint értékű árut - a tavalyinál 35 százalékkal többet - kínálnak 20-40 százalékos engedménnyel. budapesten 351 üzlet és áruház 190 millió forint értékű árut hoz forgalomba, a vásár árualapját és kedvezményét tekintve a lakosság körülbelül 220 millió forintot takaríthat meg.

a szezonvégi vásárba bevont cikkek körét és az engedmény mértékét a vállalatok ezúttal is önállóan határozták meg. központi intézkedés, hogy a vásárt nem hosszabbítják meg, s közben az engedmény mértéke nem változhat, a tavaszi-nyári kiegyensúlyozottabb, javuló el látás következménye a bőséges készletek kínálata, szezonvégi értékek. a vásár, amelyben legtöbb cikkből még gazdag a választék, a kiárusításhoz ezúttal az ipari vállalatok is tetemes árualappal és pénzügyi eszközökkel járultak hozzá. /mt1/

--

bb. 32. változatlanul tart a csucsforgalom a balatonnál

vid/ká/rj hgy

1971. július 31.

a fülledt hőséget szombaton hajnalra csendes eső váltotta fel a balaton vidékén és igen kellemes, tiszta levegő fogadta az üdőzőket, vikkendezőket. az időjárás változása ellenére tart a csucsforgalom a magyar tengeren. a hétvégi kirándulók már a kora reggeli órákban elindultak vonatokon, gépjárműveken az üdőző és kirándulóhelyekre, a hetes utvonalon a gépkocsik egymást érték. a kempingekben, faházak nyaralótelepeken alig hogy felszedték a sátrukat a távozók máris ott voltak az új vikkendezők. siófokon, balatonföldváron, balatonlellén, balatonbogláron, folyódon gépkocsik ezrei parkoltak és a strandok az esőre hajló idő ellenére is megteltek, mert a víz hőmérséklete változatlanul 23 fok volt, ugrásszerűen megnövekedett a hajóforgalom is.

/folyt.köv./

11.58rj

- 21 -

bb. 32. / változatlanul tart... 1. folyt./rj

az elmúlt héten a személyhajók és a kompok naponta átlagosan több mint negyvenezer utast szállítottak, míg a kompokon csaknem három ezer gépjármű kelt át egyik partról a másikra. pénteken csúcspontot ért el a hajózás: a negyvenezer utast és több mint négyezer gépjárművet szállított. a balatoni személyhajókon az idén már több mint egy millió utas közlekedett. /mti/

-. -

bb. 33. zoológus kutató expedíció indult a koreai ndk-ba

i/v/rj ie hgy

1971. július 31.

a természettudományi múzeum távol-keleti kutatási sorozatának második expedíciója indult el szombaton a koreai ndk-ba, ahol zoológiai gyűjtésen vesznek részt. a koreai vendéglátók segítségével a múlt évben zajlott le az első hasonló expedíció, melynek résztvevői igen szép zsákmánnyal tértek vissza. a múzeum anyagát különösen a rovar gyűjteményeket - mintegy 70 ezer példánnyal gazdagították. a kutatásokat most a tajgákon és a gyémánt hegységben folytatják. /mti/

1 hat hetes

-. -

bb 34. elhunyt barta istván a párt és a munkásmozgalom régi harcosa

vid- ká szb -cz

1971. július 31.

barta istván a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, a szolnoki cukorgyár nyugdíjas géplakatos 68 éves korában elhunyt. bucsuztatása augusztus 3-án 16 óra 30 perckor lesz a szolnoki körösi uti temető halottasházában.

az mszmp szolnok megyei és városi bizottsága.

/mti/

-. -

12.40/szb

-22-

12.50

bb 35. felhasználható 15 óra után!

huszonhármas névadó ünnepség zalaegerszegen

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

ünnepség színhelye volt szombaton délután a zalaegerszegi ifjúsági ház nagyterme: huszonhármas névadót tartottak. az apróságok valamennyien a zalaegerszegi szállítógépgyár munkásainak és alkalmazottainak gyermekei. az ünnepségen uttorók műsorral köszöntötték a szülőket, névadó szülőket, majd a gyár vezetői üdvözlő szavak kíséretében ajándékokat adtak át az újszülöttek részére. /mti/

-. -

bb 36. felhasználható 20 óra után!

orgonahangverseny kőszegen

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

a savaria rendezvénysorozat kiemelkedő eseményeként szombaton nagyszabású orgonahangversenyt rendeztek a kőszegi, több mint ezer személyt befogadó, kitűnő akusztikájú, neogótikus plébánia templomban. a műsorban közreműködött virág endre /orgona/, komády gerzson /ének/, szabó antal /fuvola/ és a szombathelyi szimfónikus zenekar petró jános vezényletével.

a hangversenyre ausztriából is érkeztek vendégek. /mti/

-. -

bb 37. felhasználható 17 óra után !

petőfi-émlékünnepség kiskunfélegyházán

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

petőfi sándorra emlékeztek szombaton délután kiskunfélegyházán, a költő szobránál, halálának 122. évfordulója alkalmából. az emlékünnepségen adorján mihály, a kiskunfélegyházi városi bizottság titkára mondott beszédet. a petőfi-szobor talapzatán ke szorut helyeztek el a város, valamint a szomszédos petőfiszállás község küldöttei, továbbá a költő nevét viselő kiskunfélegyházi intézmények és szocialista brigádok képviselői. /mti/

-. -

12.48/szb

-23-

12.50

bb. 38. időjárásjelentés

rj zcz

a meteorológiai intézet jelenté julius 31-én szombaton 13 órakor nyugaton is csökkenő felhőzet

a balkán félsziget fölött nagy magasságokig megtalálható ciklonális örvény hatására a balkán félsziget északi felén valamint a kárpátmedence nyugati részén erősen felhős az ég. néhány helyen esik az eső. az atlanti óceán térségéből áramló nedves, hűvösebb levegő a brit szigeteken, nyugat-európa egy részén és a skandináv félsziget déli részén okoz változékony, szeles időt. szórványos esőkkel, egy-két helyen hivatárokkal. kelet-európában és közép-európa nagy részén általában kevés a felhő, száraz az időjárás. a következő 36 óra folyamán várható, hogy az egész kárpát-medence a szárazabb meleg levegő hatása alá kerül.

hazánkban pénteken a délkeleti megyékben változóan, máshol erősen felhős idő volt. sokfelé esett az eső, helyenként zivatar keletkezett. a lehullott csapadék mennyisége általában csapadéknym és 10 mm között váltakozott, de mezőhegyesen 12, makón 15, egerben 16 berettyóújfalun 22 mm-t mértek. a hőmérséklet napközben az ország nagy részén 25-29 fokig emelkedett, de a naposabb keleti megyék néhány helyen 30-33 fokot ért el. szombaton hajnaira 16-22 fokig hűlt le a levegő.

ma délelőtt a dunántul nyugati részén erősen felhős volt az ég és néhány helyen esett az eső. az ország többi részén változóan felhős idő volt. a hőmérséklet 11 órakor a nyugati megyékben 22-24, máshol 25-28 fok között alakult.

budapesten a hőmérséklet napi középértéke 24,5 fok volt, a százéves átlagnál 2,9 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 27 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 mm, gyengén süllyed.

a balaton vízének hőmérséklete siófoknál 24 fok.

a duna vízállása budapestnél 170 cm.

várható időjárás vasárnap estig:

nyugaton is csökkenő felhőzet, szombaton néhány, vasárnap egy-két helyen átfutó esővel, zivatarral.

mérsékelt, napközben kissé megélénkülő délkeleti, keleti szél, meleg idő

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 16-21 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 30 fok körül.

/mt1/

12.55 rj

--

- 24 -

bb 40. véget ért az ifju vöröskeresztesek nemzetközi találkozója budapesten

i gj szb hi

1971. július 31.

szombaton véget ért az európai ifjusági vöröskeresztes találkozó és elsősegélynyújtó olimpia, amelyen 21 európai ország egészségügyi szervezetének több mint száz képviselője és ifju vöröskeresztese vett részt. a budapesten július 17 és 31 között megtartott nemzetközi találkozóra - amelyet a magyar vöröskereszt és a vöröskereszt társaságok ligája rendezett - elküldte megfigyelőjét az egyesült államok vöröskereszt szervezete is.

a magyar ifjusági vöröskereszt fennállásának 50. évfordulója alkalmából összehívott nagyszabású találkozót a legfiatalabb önkéntes segítők elsősegélynyújtó olimpiája nyitotta meg, amelynek résztvevői tudásukról, felkészültségükről adtak számot, arról, hogyan részesítenék elsősegélyben a bajbajutott embereket.

az európai ifjusági vöröskeresztes találkozó kiemelkedő eseménye volt az egészségügyi szervezetek vezetőinek kétnapos szakmai tanácskozása, amelyen megismertek egymás munkájával, terveivel, s javaslatokat tettek arra, hogyan lehetne közös összefogással minél tartalmasabbá, eredményesebbé tenni az ifjuság elsősegélynyújtó oktatását. a résztvevők hangsúlyozták: a magyarországon elsőnek megrendezett olimpia és tanácskozás jól szolgálta a humanizmus eszméjének elmélyítését, a népek közötti barátság és a béke megszilárdítását. egyhangulag megállapították, hogy az ifju vöröskeresztesek az életmentés jelentőségéhez mért komolysággal és alapos felkészültséggel hajtották végre feladataikat.

a delegációk egybehangosan javasolták, hogy európa ifju vöröskeresztesei - a budapesten megrendezett olimpiához hasonlóan - három évenként adjanak számot felkészültségükről a nemzetközi találkozó összehívásáig pedig a vöröskereszt társaságok ligája segítse elő a nemzetek közötti tapasztalatcsere lehetőségét. elhatározták tovább vöröskeresztes ifjusági parlament létrehozását.

a 21 ország ifju küldöttei a találkozó záróakkordjaként baráti összejövetelt tartottak, amelyen ajándékokkal kedveskedtek egymásnak. a delegációk tagjai szombaton elutaztak hazánkból.

/mt1/

13.02/szb

--

-25-

bb 39. kutatóhajók a velencei-tavon

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

kutatóhajók járják a velencei-tavat: a vizgazdálkodási tudományos intézet két hajója folytat tudományos vizsgálatokat a vízen. mérik a szélirányt, a szélerősséget, a vízmozgást, megfigyelik a halak utját, táplálkozását, s műszerekkel rögzítik a tónak szinte minden rezdülését. a tudományos vizsgálatot az tettes szükségessé, hogy a velencei-tó európa legöregebb tava, állandóan örködni kell „egészségén”, nehogy káros emberi beavatkozás felborítsa a biológiai egyensúlyt és elősegítse, meggyorsítsa az elöregedés folyamatát. a tudományos vizsgálat eredményeit a tókönyvek fejlesztésénél hasznosítják. /mti/

--

bb 41. a diplomáciai élet hírei

fk szb hi

1971. július 31.

j. cedenbal, a mongol népi forradalmi párt központi bizottságának első titkára, a minisztertanács elnöke és zs. szambu, a nagy népi hurál elnökségének elnöke táviratban mondott köszönetet kádár jánosnak, az mszmp kb első titkárának, losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének és fock jenőnek, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének, a mongol népi forradalom 50. évfordulója alkalmából kifejezett jókívánságokért.

l. rincsin, mongol külügyminiszter péter jános külügyminiszternek fejezte ki köszönetét az évforduló alkalmából küldött üdvözlésért.

x x x

losonczi pálnak, az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait svájc nemzeti ünnepe alkalmából rudolf gnaeginak, a svájci államszövetség elnökének.

x x x

losonczi pálnak, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte hubert maga köztársasági elnököt, dahomey nemzeti ünnepe alkalmából. /mti/

--

13.10/szb

-26-

bb 42. felhasználható 19 óra után!

kilencven tagu ndk művészegyüttes esztergomban

vid-ká szb -cz

1971. július 31.

az esztergomi labor műszeripari művek balassa bálint ének-karának meghívására hazánkba érkezett az erfurti optima művek kilencven tagu thomas münzer művészegyüttese. bemutatkozó előadásukat szombaton este tartották nagy sikerrel az esztergomi petőfi művelődési központban. műsorukon népszerű kórusművek, különböző népek táncai, dalai, zenekari számok és akrobata produkciók szerepeltek. a labor mim vendégei magyarországi tartózkodásuk során fellépnek a nógrádverőcei express ifjúsági táborban és budapesten az otp székházában, valamint a csepeli vas és fémművek munkásotthonában. /mti/

--

bb 43. befejeződött az aratás győr-sopron megyében

vid-kz szb -cz

1971. július 31.

július első napjaiban láttak hozzá a győr-sopron megyei állami és szövetkezeti gazdaságok dolgozói az együttesen mintegy 165 ezer hold kalászos betakarításához. a jól szervezett munka, a megnövekedett géppark, továbbá a kedvező időjárás és az aratásban résztvevők szorgalmának eredményeként, rekord idő alatt, nem egészen 30 napi munkával szombaton az utolsó holdról is fedél alá kerültek a kiváló minőségű gabonák. még nem volt példa arra, hogy a hidegtalajú tájegységen júliusban befejeződjék nemcsak az aratás, hanem a cséplés is. a betakarítás befejezésével az idén csak a baranya megyeiek előzték meg a győr-sopron megyei termelőket.

a megye állami és szövetkezeti gazdaságainak a tervezettnél több mint százmillió forinttal nagyobb lesz a jövedelme a kalászosok idei terméséből. az állami felvásárló telepekere szombatig több mint tízezer vagon gabonát szállítottak a termelők s ez máris több az eredetileg szerződött mennyiségnél.

az aratás végeztével a gazdaságok a tarlóhántásra összpontosították gépeiket. /mti/

--

13.25/szb

-27-

bb. 44. hétfőn temetik főnyi gézát

k/gj/rj cz

1971. július 31.

a 72 éves korában elhunyt főnyi géza kossuth-díjas festőművésznak, a magyar népköztársaság kiváló művészeinek, a magyar képzőművészeti főiskola rendes tanárának a temetése augusztus 2-án, hétfőn délután 3 órakor, a farkasréti temetőben lesz. /mti/

--

bb. 45. az eső javította a kukorica terméskilátásait.

vi/rj kz cz

1971. július 31.

a csongrád megyei tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának szombati tájékoztatása szerint a megyében lévő 160 000 hold kalászos 97 százalékát már learatták. a munka jó szervezetségére utal, hogy a termésnek tavaly ebben az időszakban még csak 60 százaléka volt biztos fedél alatt. jelenleg viszont már csak néhány hold buza és zab vár betakarításra.

a közelmúlt esőzései jót tettek a kapásoknak, jónéhány mázsával több kukorica várható így, mint ami eredetileg mutatkozott. a csapadék kitűnő hatással volt a 20 000 holdnyi másodvetésű burgonya és csalamádé fejlődésére is.

a felvásárlás üteme és mennyisége messze megelőzi a tavalyit. tavaly egész évben 5752 vagon kenyérgabonát vettek át, az idén pedig már eddig 9 000 vagonnal. a buza minősége jó, a hektóliter sulya általában 80 kiló felett van. /mti/

--

bb. 46. „forró vikend,, a velencei-tónál

vid/kz/rj cz

1971. július 31.

a velencei-tónál már pénteken délután megkezdődött a forró vikend: a fülledt, fojtó meleg elől menekülő valóságos rohama zúdult az üdülőtelepekre. szombaton reggel ismét többezren érkeztek agárdra, gárdonyba, velencére és velencefürdőre. megtelt a kemping, telt ház volt a turista szállóban és a fizető vendégszolgálatnál. a strandokon igazi kánikulai csucsforgalom volt: szinte minden talpalatnyi helyet elfoglaltak a strandolók. szombaton mintegy 20-25 ezren tartózkodtak a tóparti nyaralótelepeken. a nagyszámú vendégserreg ellátása - ha nem is volt teljesen zavartalan - kielégítő volt. elegendő sör, gyümölcs, üdítőital állt a vendégek rendelkezésére, hiány csupán a felvágottból mutatkozott a tópart némelyik üzletében. /mti/

--

13.30 rj

- 28 -

Tó 1350

bb. 47. mezőgazdasági kiállítások szegeden

vid/kz/rj cz

? 1971. július 31.

az idén kilencedik alkalommal rendeznek mezőgazdasági jellegű kiállításokat szegeden az ünnepi hetek időszakában. szombaton a mérey utcai iskolában a tavalyinál csaknem háromszor akkora beépített területen nyílt meg a hagyományos őszibarack, bor és likőr kiállítás, amelyet az idén vadászati, természetvédelmi díszmadár bemutatóval is kiegészítettek.

az őszibarack kiállításon 21 gazdaság mutatja be izléeses műanyag-csomagolásban termékeit. a legnagyobb számban a csongrád megyei termelők vettek részt ezen a bemutáson, de a szokásosnál többen állítottak ki a fővárosi és az ország más megyéiben működő termelők közül is. az egyik legsikeresebb kiállító a kertészeti kutató intézet volt. jersyland nevű új típusú őszibarack fajtája elnyerte a kiállítás fődíját.

a gyümölcs, a bor, a likőr és más kategóriákban mintegy 20 különdíjat, többtucatnyi első, második és harmadik díjat valamint okleveleket ítélte oda a zsűri. a díjakat a szegedi fesztivál záró gálaestjén, augusztus 20-án, ünnepélyesen adják át.

külön díjat nyert egyebek között a szegedi móra ferenc múzeum csongrád megye növényvilágának bemutatásáért. az első díjasok között van a szegedi somogyi könyvtár szőlő- és bor az ex libriseken című anyagáért. második díjat nyert a szegedi egyetemi fűvészkert gyümölcs, bor, virág és természetvédelem a bélyegeken című anyagáért.

a tit díszmadárkiállításán a hazai tenyésztők mellett csehszlovákiai, romániai és jugoszláviai vendégek is résztvesznek.

a kiállításon alkalmi postahivatal is működik. /mti/

--

13.38 rj

- 29 -

bb. 48. gyalog jött a vadászati világkiállításra - eddig kétezer kilométert tett meg

vid/kz/rj mgcz

1971. július 31.

május 10-én indult el gyalog a nyugat-németországi mannheimből Johann hufnagl 61 éves nyugdíjas, azzal a céllal, hogy megnézi budapesten a vadászati világkiállítást és meglátogassa rokonait. a távgyalogló, aki „kis kerülővel”, svájcot és olaszországot is érintette - szombaton ért kőszegre. eddig kétezer kilométert tett meg.

Johann hufnagl magyarországon, bonyhádon született. harminckét évvel ezelőtt hagyta el az országot, ács és kőműves mesterséget tanult, s mint tisztviselő ment nyugdíjba. nagyon szeret gyalogolni máskor is tett már hasonló gyalogturákat. most a honvág hozta haza, 32 év után először. kitűnően beszél még magyarul. kőszegre a feleségével együtt érkezett, aki szintén természetrajongó, de ha elfárad vonatra ül, s a célállomáson találkoznak.

a házaspár hétfőn elgyalogol bükre, megtekintik a híres gyógyfürdőt, majd szombathely, sárvár, hévíz, pécs, bonyhád és budapest lesz a következő állomásuk. két hónapot szándékoznak magyarországon tölteni, meglátogatják rokonaikat, megismerkednek az országgal, sok hasznos tapasztalatot, ismereteket szeretnének szerezni a vadászati világkiállításon. /mti/

--

bb. 49. sárközi népművészeti napok

t/v/rj ie cz

1971. július 31.

sárközi népművészeti napok kezdődtek szombaton a népművészeti és háziipari vállalat rákóczi ut 53 szám alatti boltjában. az augusztus 11-ig tartó akcióra a sárközi népművészeti háziipari szövetkezet mintegy 200 ezer forint értékű sárközi szőttest, függönyanyagokat, méterárut, himzett könyvborítókat és népviseletbe öltöztetett babákat szállított a boltba. a megnyitón bemutatták a pártás lányok és a főköts asszonyok sárközi népviseletét. /mti/

--

14.10 rj

- 30 -

bb. 50. kis párduc az állatkertben

1/v/rj ie cz

1971. július 31.

ujabb kicsinnyel gazdagodott az állatkert. stix-nek, az öreg fekete párducnak unokája született. a kis párduc, amely a serengeti nevet kapta, édesanyjával együtt egészséges. a fiatal mama nagy szeretettel gondozza bébijét, amely igen élénk, és jó étvágyu. /mti/

--

bb. 52. melegszik az idő

1/so/rj ie cz

1971. július 31.

az óceáni hűvösebb légtömegek valamelyest mérsékeltek a meleget a kárpát-medencében, de az évszakban szokásosnál még így is két-három fokkal magasabb hőmérsékletet mértek az országban. szombaton elsősorban az ország nyugati részén, a dunántúlon borították fel a hők az égboltot és néhány helyen az eső is esett, másutt váltakozva adott enyhülést és hőséget a felhősödés és a napsütés. nemcsak a kárpát-medencében, hanem közép-európa nagyrészen is csökkent a felhőzet és számítani lehet arra, hogy az egész ország a szárazabb meleg levegő hatása alá kerül. egyelőre nem fenyegeti ugyanis újabb hűvös légáramlat az országot, mert az atlanti óceán felől előrenyomuló, nedves és hűvösebb levegő nyugat-európa elhagyása után a skandináv félsziget felé kanyarodott.

szombaton a nyugati megyékben délelőtt 22-24 fokig, másutt általában 25-28 fokig felmelegedett a levegő. a vasárnapra érvényes prognózis szerint a csökkenő felhőzet részein át tűző napsugarak jobban felmelegíthetik a levegőt. a prognózis alapján még hajnalra sem hűl le a hőmérséklet 16-21 fok alá, napközben pedig ismét eléri a 30 fokos kánikulai szintet. /mti/

--

14.15 rj

- 31 -

bb 51. elhunyt devecseri gábor kossuth-díjas költő

i tf/gg szb hi

1971. július 31.

devecseri gábor, kossuth-díjas költő és műfordító, klasszika-filológus szombatra virradó éjszaka - hosszú és súlyos betegség után - elhunyt. 54 éves volt. a magyar írók szövetsége és a magyar pen club saját halottjának tekinti. temetéséről később intézkednek.

x x x

sokoldalú és termékeny alkotóval lett szegényebb a magyar irodalmi élet devecseri gábor halálával. budapesten született, 1917. február 27-én. első verseskötete ugyyszólván gyermekkorában jelent meg, 1932-ben. felsőbb tanulmányait a budapesti tudományegyetemen végezte. 1946-tól 1948-ig tanársegéd volt az egyetem görög intézetében. ezután hat éven át irodalomtanárként működött a magyar néphadsereg tiszti akadémiáin. 1949-től 1951-ig ő volt a magyar írók szövetségének főtitkára. 1953-ban tüntették ki kossuth-díjjal: iliász fordításáért.

lírikusként, a nyugat ugynevezett harmadik nemzedékének költőjeként indult, babits „nyugat”, -jában és józsef attila „szép szó”, -jában kezdte publikálni írásait. a felszabadulás élménye a közéleti költészet motivumaival gazdagította líráját. kritikai költészetének intellektualizmusát, humánus érzelmi világát, valamint tudatos és igényes formaművészetét különösen értékelték.

műfordítóként az antik szövegek magyarításában szinte új műfordítói iskolát teremtett, azzal, hogy a mai magyar költői nyelvet mesterien ötvözte a klasszikus műfordítói hagyománnyal. odüsszeusz szerelmei címmel - antikvitás-élményének hatására - 1961-ben verses drámát írt. görög-római irodalmi tanulmányait 1959-ben/ „műhely és varázs”, címmel adta közre. görögországi utjának élményeiből született /1961-ben jelent meg/ „homéroszi utazás”, -a, alkotói utinaplóként. verseskötetek, tanulmányok sokasága, elbeszélő költemények szerepelnek életművében. odüsszeia-fordítása 1947-ben, iliász-átültetése 1952-ben jelent meg. avatott tollu tolmácsolója volt többek között catullus, plautus, kallimakhosz, platon, shakespeare, szophoklész, euripidész, arosztophanész, aiszkhülosz, anakreon, firduszi, horatius, ovidius, továbbá iszakovszkij, milne, slowacki, stevenson műveinek. verseit bolgár, lengyel, orosz és román nyelvű fordításban is közölték különféle antológiákban. /mti/

--

14. 20-szb

-32-

To 14/45

bb 53. öt év az aspiránsképzésben - emelkedik a nők aránya

i ms/mm szb hi

1971. július 31.

a tudományos minősítő bizottság összeállította a legutóbbi öt év aspiránsképzésére vonatkozó adatokat. az aspiránsok száma 558-702 között ingadozott, a legmagasabb 1968-ban volt. ezek a számok természetesen magukban foglalják az előző években felvett aspiránsokat is, hiszen évente 230-240 aspiráns felvételére volt lehetőség, bár ezt a számot egyik évben sem érték el. az aspiránsok száma átlagban a kutatók számának három százaléka körül volt.

ha az egyes tudományterületeket nézzük, szembeötlő, hogy legnagyobb számmal az elméleti és a klinikai orvostudományok művelői vesznek részt az aspiránsképzésben. utánuk a közgazdasági kutatógárda képviselői következnek. öröndetes, hogy a gépészeti és kohászati, valamint a híradástechnikai szakmák részvétele gyors fejlődést mutat, viszont a biológia százada felé tartó világban ellentmondásnak tűnik, hogy például általános biológiából három évben nem volt aspiráns, a másik kettőben is csak egy-kettő.

hosszabb külföldi tanulmányuton a belföldi aspiránsok mintegy 40 százaléka vett részt, 90 százaléka szocialista országokban.

a nők százalékaránya öt év alatt csaknem kétszeresére nőtt, 1966-67-ben 8 százalék, 1970-ben 15,8 százalék volt. /mti/

--

bb 54. fokozódó tiltakozás

i tf/pá szb hi

1971. július 31.

tiltakozó gyűléseken, táviratokban foglal állást a magyar közvélemény a szudáni véres terrorral szemben. a beloianniszi híradástechnikai gyárban tartott röpgyűlésről a dolgozók a prágai-szudáni nagykövetség címére küldték el tiltakozó táviratukat, s martfűről, a tizza cipőgyárból is írásban juttatták kifejezésre felháborodásukat a munkások. a magyar jogász szövetség mélyszéges felháborodásának és aggodalmának adott kifejezést a szudáni tömeges kivégzések és letartóztatások miatt, s hasonlóan foglalt állást a kisz kb, a művészeti szakszervezetek szövetsége és különböző intézmények, gyárak, szövetkezetek dolgozó közössége. /mti/

--

14.25/szb

-33-

bb 55. kádár béla emlékkiállítás

t fe/mné szb hi

1971. július 31.

Szombaton a nemzeti galériában ünnepélyes keretek között nyitották meg az 1956-ban elhunyt kádár béla festőművész emlékkiállítását. a tárlaton több mint 200 műve látható, közöttük az utolsó éveiben, félig vakon festett alkotásai. kádár béla művészetével jelentős nemzetközi művészi rangot vívott ki, s külföldi kiállításai révén személyes kapcsolatba került a piktura legnagyobbjaival, így chagallal, picassoval, kandinszkyvel és kokoschkával. festményei több amerikai és német múzeum falait díszítik.

atárlatot goda gábor kossuth-díjas író nyitotta meg, méltatta kádár béla emberi nagyságát, a művészetében jelentkező újszerűséget, forradalmiságot, amely sok tekintetben eltért a sajátos magyar pikturától. mostani kiállítása életművének áttekintését adja. /mti/

--

bb 56. a varsói felkelés

k fe/mné szb hi

1971. július 31.

évfordulója alkalmából hétfőn este dr. stanislaw a. sochacki, a lengyel kultúra igazgatója „magyarok a varsói felkelésben”, címmel tart előadást a lengyel kultúrában. bemutatják a 63. nap című új lengyel dokumentumfilmet is. /mti/

--

bb 57. a 31. heti Lottó jelentés

gg-ju -cz

1971. július 31.

a 31. játékhéten öt találatos Lottószelvény nincs. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek nyereményilleték levonása után a következők: négy találatos szelvény 58 darab, a nyeremény egyenként 62.987 forint, három találatos szelvény 5282 darab, a nyeremény egyenként 346 forint, két találatos szelvény 137.528 darab, a nyeremény egyenként 17 forint. /mti/

--

15.08/ju

NA 1530

- 34 -

bb 58. ülést tartott a borsod megyei képviselőcsoport

vid/kz-ju -cz

1971. július 31.

Szombaton Kazincbarcikán ülést tartott a borsod megyei képviselőcsoport. a megbeszélésen résztvett dr. bodnár ferenc, a borsod megyei pártbizottság első titkára, és varga gáborné az országgyűlés alelnöke.

dojcsák jános a megyei pártbizottság titkára tájékoztatta a képviselőket a középtávu fejlesztési tervek készítésénél szerzett borsod megyei tapasztalatokról. bejelentette, hogy készül a megye középtávu település fejlesztési terve is. hét település - kazincbarcika, ózd, leninváros, sátoraljaújhely, mezőkövesd, szerencs és encs - fejlesztését kezelik kiemelten.

a beszámolót követő vitában felszólalók állást foglaltak amellett, hogy a képviselők tanulmányozzák kerületük ipari és mezőgazdasági üzemeinek tervezését, segítsék elő, hogy a vállalati érdekek mellett ne szoruljon háttérbe az országos érdek. hívják fel a figyelmet a tartalékalapok képzésének fontosságára. ezt ugyanis általában nem tervezték a vállalatok.

a tanácskozást követően a képviselők megtekintették a borsodi vegyikombinát műtrágyaüzemét, majd pedig a várossal ismerkedtek. /mti/

--

bb 59. bezárta kapuit a tokaji művésztelep

vid/kz-ju -cz

1971. július 31.

Szombaton bezárta kapuit a tokaji művésztelep. a tiszta és bodrog összefolyásánál, festői környezetben lévő telepet az idén két csoportban csaknem százan vették igénybe. az első csoportban az öntevékeny szakkörök munkáját irányító művészek, a második csoportban pedig a legtöbb eredményre jogosító szakkör tagok - tehetséges középiskolás diákok - töltötték 2 hetet a telepen. /mti/

--

15.17/ju

- 35 -

NA 1530

bb 55. kádár béla emlékkiállítás

t fe/mné szb hi

1971. július 31.

Szombaton a nemzeti galériában ünnepélyes keretek között nyitották meg az 1956-ban elhunyt kádár béla festőművész emlékkiállítását. a tárlaton több mint 200 műve látható, közöttük az utolsó éveiben, félig vakon festett alkotásai. kádár béla művészetével jelentős nemzetközi művészi rangot vívott ki, s külföldi kiállításai révén személyes kapcsolatba került a pik-tura legnagyobbjaival, így chagallal, picassoval, kandinszky-vel és kokoschkával. festményei több amerikai és német múzeum falait díszítik.

atárlatot goda gábor kossuth-díjas író nyitotta meg, méltatta kádár béla emberi nagyságát, a művészetében jelentkező újszerűséget, forradalmiságot, amely sok tekintetben eltért a sajátos magyar pikurától. mostani kiállítása életművének áttekintését adja. /mti/

--

bb 56. a varsói felkelés

k fe/mné szb hi

1971. július 31.

évfordulója alkalmából hétfőn este dr. stanislaw a. sochacki, a lengyel kultúra igazgatója „magyarok a varsói felkelésben,” címmel tart előadást a lengyel kultúrában. bemutatják a 63. nap című új lengyel dokumentumfilmet is. /mti/

--

bb 57. a 31. heti Lottó jelentés

gg-ju -cz

1971. július 31.

a 31. játékhéten öt találatos Lottószelvény nincs. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek nyereményilleték levonása után a következők: négy találatos szelvény 58 darab, a nyeremény egyenként 62.987 forint, három találatos szelvény 5282 darab, a nyeremény egyenként 346 forint, két találatos szelvény 137.528 darab, a nyeremény egyenként 17 forint. /mti/

--

15.08/ju

NA 1530

- 34 -

bb 58. ülést tartott a borsod megyei képviselőcsoport

vid/kz-ju -cz

1971. július 31.

szombaton kazincbarcikán ülést tartott a borsod megyei képviselőcsoport. a megbeszélésen résztvett dr. bodnár ferenc, a borsod megyei pártbizottság első titkára, és var-ga gáborné az országgyűlés alelnöke.

dojcsák jános a megyei pártbizottság titkára tájékoztatta a képviselőket a középtávu fejlesztési tervek készítésénél szerzett borsod megyei tapasztalatokról. bejelentette, hogy készül a megye középtávu település fejlesztési terve is. hét település - kazincbarcika, ózd, leninváros, satoralja-ujhely, mezőkövesd, szerencs és encs - fejlesztését kezelik kiemelten.

a beszámolót követő vitában felszólalók állást foglal-tak amellett, hogy a képviselők tanulmányozzák kerületük ipari és mezőgazdasági üzemeinek tervezését, segítség elő, hogy a vállalati érdekek mellett ne szoruljon háttérbe az ország-gos érdek. hívják fel a figyelmet a tartalékalapok képzésé-nek fontosságára. ezt ugyanis általában nem tervezték a vál-lalatok.

a tanácskozást követően a képviselők megtekintették a borsodi vegyikombinát műtrágyaüzemét, majd pedig a várossal ismerkedtek. /mti/

--

bb 59. bezárta kapuit a tokaji művésztelep

vid/kz-ju -cz

1971. július 31.

szombaton bezárta kapuit a tokaji művésztelep. a tisz-és bodrog összefolyásánál, festői környezetben lévő tele-pet az idén két csoportban csaknem százan vették igénybe. az első csoportban az öntevékeny szakkörök munkáját irá-nyító művészek, a második csoportban pedig a legtöbb re-ményre jogosító szakkör tagok - tehetséges középiskolás diákok - töltöttek 2 hetet a telepen. /mti/

--

15.17/ju

- 35 -

NA 1530

bb 60. zsufoltak strandok és hegyi pihenők borsodban

vid/kz-ju -cz

1971. július 31.

hétvégén tizezrek keltek utra borsodban a városokból, ipartelepekről, hogy a vízparton vagy a hegyekben töltsék pihenőjüket. a festői szépségű bódva-völgyében fekvő telkibányán a fizetővendég szolgálat valamennyi szobáját lefoglalták a vendégek. nagy sikere volt a látogatók között a vörös vízi egykori aranybányának, amelynek egy részét a korábbi években helyreállították, s mint idegenforgalmi látványosság vonzza az érdeklődőket, a hajdani telkibányai porcelángyárban berendezett kőedény muzeummal együtt.

megszállták a kirándulók a bükki turistaházakat is. a diósgyőri gépgyár sebesvízi és a borsodi szénbányák holóstató hétfői pihenőjében a gyárak dolgozó töltötték a hétvégét. bükkszentkereszten több mint ötszáz, légzőszervi bántalmakban szenvedő kurázik az alpesi környezetben, a tiszta, csaknem pormentes levegőn.

szombaton a több mint harminc fokos melegben már a kora délelőtti órákban megteltek a miskolci strandok. szinte talpalatnyi hely sem akadt. a becslések szerint megközelítőleg huszezren kerestek enyhülést a hullámokban. valósággal megszállták elsősorban a külföldi, valamint a szabotcspól érkezett vendégek a tokaji tiszta-strandot, ahol több mint ötezren napoztak a puha folyami homokban. a tiszta-strandra a nagyközség központjában lévő közúti hídtól motorcsónakkal szállították a vendégeket. /mti/

bb 61. a rumai táncgyűttes vendégszereplése tolna megyében

vid/kz-ju -cz

1971. július 31.

tolna megyében, a duna menti fiatalok találkozóin nagy sikerrel vendégszerepel a jugoszláv rumai művelődési ház táncgyűttese és zenekara. a belgrád melletti ruma, a szekszárdhoz hasonló nagyságu város együttese a szekszárdi táncosok, énekarok korábbi látogatását viszonzozta. tolnán, dunaföldváron, domboriban mutatta be hangulatos műsorát. a jugoszláv fiatalokat megismertették tolna megye nevezetességeivel is, szombaton a sárközi népművészeti tájházat tekintették meg. /mti/

15.25/ju

- 36 -

NA 1625

bb 62. felhasználható 18 órától

ügyességi verseny a bum-szigeten

vid/kz/ny -cz

1971. július 31.

pakson, a konzervipari szakmunkásfiatalok országos vetélkedőjével kezdődött pénteken a duna menti fiatalok találkozójának negyedik napi programja. az egész napos szakmai, szellemi és ügyességi vetélkedőn a hazai konzervgyárak 18 csapata versenyzett tekintélyes élelmiszeripari szakemberekből álló zsűri előtt. délelőtti elméleti, szakmai, munkásvédelmi, valamint politikai, kulturális és sport ismereteiket mérték össze a fiatalok, délután pedig a duna bum nevű szigeten, tréfiás ügyességi versenyeket rendeztek. /mti/

vbb 63. felhasználható 19 órától

husz nemzet uttörőinek műsora debrecenben

vid/kz/ny -cz

1971. július 31.

husz nemzet több mint kétszáz uttörője vesz részt debrecenben az idén első ízben megrendezett nemzetközi uttörőtáborban. a naponkinti rajtfoglalkozások mellett a két hetes debreceni tábor programjában szerepel a daltanulás, a zene- és a tánc. szombaton este a szép fekvésű hágyerdei táborban a külföldi fiatalok adtak műsort a magyar fiataloknak és a meghívott vendégeknek.

a műsorban közreműködtek valamennyi szocialista ország uttörői valamint angol, nyugatnémet, dán, norvég, svéd fiatalok. a műsort a kossuth lajos tudományegyetem nyelv szakos hallgatói, közvetítették. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

-ju la

1971. július 31.

mai bb 62. sz. híriünk /ügyességi verseny..../ második sorában a szöveg helyesen: ... kezdődött szombaton a dunamenti fiatalok találkozójának... stb. /mti/

NA 1625

- 37 -

kbb 64. filmművészet a humanizmusért, a békéért és a népek barátságáért - dr. orbán lászló a moszkvai filmfesztiválról

t szö/gg/ny la

1971. július 31.

szombaton hazaérkezett moszkvából dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese, aki a moszkvai filmfesztiválon részt vevő magyar küldöttséget vezette. a ferihegyi repülőtéren többek között a következőket nyilatkozta tapasztalatairól az mti munkatársának:

- értékelésre természetesen nem vállalkozhatom, hiszen a fesztivál még nem ért véget, legfeljebb benyomásaimról tudok röviden számot adni. ezek közül a leglényegesebb talán az, amit a fesztivál jelmondata is kifejez: filmművészet a humanizmusért, a békéért és a népek barátságáért. a fesztivál ennek jegyében zajlik, ezt szolgálja. a filmek mondanivalóját, szellemét ez jellemezte, természetesen a megvalósítás különböző színvonalán. az embertelenség, kegyetlenség kultusza és igazolása és a szexkultusz amely oly széles körben fellelhető a kapitalista országok filmfesztiváljain, ezen a fesztiválon nem kapott teret. a moszkvai filmfesztivál a haladó filmművészet olyan széleskörű seregszemléje, amelyen hetven ország, illetve szervezet vesz részt. a versenyben 32 játékfilm, körülbelül száz rövidfilm és mintegy negyven gyermekfilm kerül bemutatásra. versenyen kívül a kongresszusi palotában illetve a moszkvai mozikban a különböző országok játékfilmjeiből még körülbelül nyolcvanat mutatnak be. szembevetve, hogy az amerikaiak hivatalos bojkottjuk ellenére tíz filmet hoztak moszkvába, amelyeket versenyen kívül ugyancsak lepergettek. a fesztiválnak mintegy ötven amerikai vendége van.

-a fesztiválnak mintegy ezer külföldi vendége van, továbbá jelen van a nemzetközi sajtó, rádió, televízió képviselőinek egész serege. naponta mintegy 17.000 néző látja a bemutatott filmeket, általában zsúfolt mozikban pergetik az alkotásokat. a versenyfilmeket a kreml palotában vetítik egy-egy alkalommal 6.000 néző előtt. ez is mutatja a szovjet emberek nagy vonzódását a filmművészet iránt. a magyar filmek kedvező fogadtatásáról a hazai sajtó már beszámolt, ezért erre nem térek ki külön.

- a fesztivál a versenyprogramon kívül jó alkalom filmművészeti találkozókra, s a kapcsolatok erősítésére a szocialista országok filmművészetének vezetőivel, valamint a világ haladó művészeivel, - fejezte be nyilatkozatát dr. orbán lászló. /mti/

ta szerkesztőségek figyelmébe!

-ju la

1971. július 31.

a bb 51. sz. hír / elhunyt devecseri gábor kossuth-díjas költő / negyedik bekezdésének 13. sorában a név helyesen:

a r i s z t o p h a n é s z

bb 65. elutazott hazánkból a bolgár mezőgazdasági küldöttség

1 kf/kf-ju la

1971. július 31.

n. nyesztorov professzor, földművelési és élelmiszerügyi miniszterhelyettes vezetésével egy hétig bolgár küldöttség tartozkodott hazánkból.

a bolgár mezőgazdasági delegáció dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyetessel és az illetékes külkereskedelmi szervekkel folytatott tárgyalások t. megállapodtak egyebek között egy komplex sertés-tenyésztő telep bulgáriai szállítására, s egyeztettek sertés-tenyésztő telepek kooperációs gyártási és szállítási lehetőségeiről. ezen kívül megállapodtak, hogy bővítik a két ország kutatási és termelési együttműködését az állattenyésztésben és az állatgyógyászatban.

a bolgár küldöttség szombaton elutazott hazánkból.

/mti/

bb 66. tizezer fiatal a szegedi ifjúsági napokon - sok tizezer ember tekintette meg a fiatalok karneváli felvonulását

vid-ju la

1971. július 31.

szombattól három napig a fiataloké szeged, az ötéves hetek, s a nyári szabadtéri játékok városa. az expressz ifjúsági és diákutazási iroda szervezésében különvontokkal, különautóbuszokkal érkezett mintegy hater ezer ifjú vendöget fogadtak a tiszaparti metropolisban. az ötödik szegedi ifjúsági napok programsorozatát szombaton délután a szócsernyi téren szögi béla, a csongrád megyei kistérségi ifjúsági bizottság első titkára nyitotta meg, köszöntve a tizenkilenc megyéből és a fővárosból érkezett vendögsereget. ezután került sor a szegedi fiatalok hagyományos, vidám hangulatot teremtő karneváli felvonulására, amelyet sok tizezer ember tekintette meg.

/folyt. köv./

18.25/ju

- 39 -

NF 1980



bb 66. / hatezer fiatal... 1. folyt./-ju

az ifjúsági napok résztvevői szombaton este a szabadtéri játékokon soron lévő előadást, az ecseri lakodalmast nézheték meg, majd ezt követően utcabálon szórakozhattak.

vasárnap és hétfőn az ujszegedi Liget szabadtéri színpadán show műsor, illetve könnyűzenei program várja a fiatalokat, az ifjú vendégsereg megtekinti majd szeged építészeti nevezetességeit, az ünnepi hetek képzőművészeti, mezőgazdasági kiállításait, orgonahangverseny, divatbemutató, sokféle sportműsor kínál számukra szórakozási lehetőséget. /mti/

--

bb. 67. időjárásjelentés

tr/e la

1971. július 31.

a meteorológiai intézet jelenti július 31-én, szombaton este:

meleg idő

várható időjárás vasárnap estig:

időnként megnövekvő felhőzet, egy-két helyen átfutó esővel, zivatarral. mérsékelt, napközben kissé megélénkülő, változó irányú szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 30 fok körül. /mti/

---

bb. 68. forgalomzavar a dózsa györgy úton

hi/e la

1971. július 31.

szombat délután a dózsa györgy út 80. számú ház előtt a 75-ös trolibusz áramszedőjének hibája miatt a felsővezeték megrongálódott s a műszaki zavar következtében csaknem háromnegyed órás forgalomkiesés keletkezett. ez idő alatt az említett szakaszon autóbusszal bonyolították le a forgalmat. /mti/

---

19.40/e

- 40 -

NA 1942

bb. 69. beethoven-hangverseny martonvásáron

vid/e ka la

1971. július 31.

beethoven emlékének adóztak szombaton martonvásáron, a mta mezőgazdasági kutatóintézetének parkjában lévő szigeten: ezen a napon került sor az idei beethoven-hangversenyévad második koncertjére. az évszázados fákkal körülvett szabadtéri „hangversenyteremben”, az állami hangversenyzenekar jussi jános finn vendégkarnagy vezényletével és sándor györgy, az egyesült államokban élő zongoraművész közreműködésével a coriolan nyitányt, az esz-dur zongoraversenyt és a 8. szimfóniát adta elő nagy sikerrel. /mti/

---

bb 70. megajándékozták a szegedi szabadtéri játékok egymilliomodik nézőjét

vid/ny la

1971. július 31.

a szegedi szabadtéri játékok 1959-ben történt felújítása óta már több mint kétszáz előadást tartottak a dóm téri színpadon. minden játéknap estjén sokezres nézősereg gyönyörködött a művészek produkcióiban. a magyar állami népi együttes ecseri lakodalmas című szombati műsora előtt köszöntötték a szabadtéri játékok egymilliomodik nézőjét. a főbejáratnál a játékok igazgatósága, a magyar állami népi együttes, az express ifjúsági és diákutazási iroda képviselői várták a szerencsés látogatót. az egymilliomodiknak érkező néző kékesi katalin, a szerencsi vas- és fémipari vállalat huszonkét éves adminisztrátora volt, aki az express ifjúsági és diákutazási iroda által szervezett egyik csoporttal érkezett szegedre. a fiatal adminisztrátor két éve már megtekintette a játékok egyik előadását, akkor is express csoporttal jött szegedre.

kékesi katalint egyedi készítésű majolikavázával, a szabadtéri játékokon a következő öt évben sorra kerülő valamennyi bemutatóra szóló kétszemélyes bérlettel, a magyar állami népi együttes két évtizedes tevékenységét szemléltető és az együttes legsikeresebb műsorszámairól készült hanglemezeket tartalmazó fényképes albummal, az ndk-ba szóló egy hetes utazásra kiállított utavánnyal ajándékozták meg.

a milliommodik nézőnek horváth mihály, a szegedi szabadtéri játékok igazgatóhelyettese, rábai miklós, a magyar állami népi együttes művészeti vezetője és könye jános, az express képviselője adta át az ajándékokat. /mti/

20.30/ny

---  
-41-  
v é g e .

LA 2032

